



### Reinas del abismo

#### Varias autoras

**Impedimenta.** Barcelona (2020). 284 págs. 24,50 € (papel) / 14,24 € (digital). T.o.: *Queens of the Abyss: Lost Stories from the Women of the Weird (Tales of the Weird)*. Traducción: Alicia Frieyro, Olalla García, Sara Lekanda, Alba Montes y Consuelo Rubio.

A finales del siglo XIX y principios del XX, hubo una corriente de escritoras que insuflaron aire fresco a la literatura fantástica y de terror, muchas de ellas consiguiendo notoriedad en vida. La prosa de estas autoras es tan hipnotizante como interesantes resultaron sus carreras.

Esta selección presenta casi dos decenas de relatos cortos, precedidos de breves biografías de sus autoras. En sus páginas podremos encontrar narraciones con fantasmas que buscan venganza o justicia, vampiros incomprensidos, islas de fantasía, creaciones monstruosas del ser humano y cenas con gitanas que leen el futuro y destrozan con ello la velada perfecta.

La prosa de estas historias sorprende al lector, colmando y desbordando las fantasías de cualquier interesado en lo paranormal con aventuras que van desde la exótica India hasta la sórdida América profunda, pasando por la Inglaterra victoriana de los celos y las intrigas aristocráticas. Entre líneas se diseminan ingredientes propios de esta literatura,

como la mortalidad, la redención, los límites del amor y las consecuencias de los malos actos.

En esta selección de autoras angloamericanas aparecen algunas escritoras de primera fila, como Leonora Carrington, Mary E. Braddon (*Lady Audley's Secret*), Marie Corelli (cuyas novelas superaron en ventas a coetáneos como Arthur Conan Doyle), Marie Belloc Lowndes (prolífica escritora cuya novela sobre Jack el Destripador fue llevada al cine por Hitchcock); y escritoras menos conocidas, como Sophie Wenzell Ellis y la periodista G.G. Pendarves. Cabe destacar la presencia también de escritoras de la famosa revista *Pulp Weird Tales*: Alicia Ramsey y Margaret St. Clair, que tuvieron su momento de fama, pero cuya obra es ahora difícil de encontrar.

Sorprende también la presencia de famosas autoras del género infantil, como Edith Nesbit (influencia reconocida de J.K. Rowling) y Frances Hodgson Burnett (autora de *El pequeño lord* y *El jardín secreto*). Otro nombre que mencionar, por justicia, es Marjorie Bowen, con más de 150 obras publicadas, la mayoría bajo seudónimo, reconocidas a ambos lados del Atlántico. El denominador común ni siquiera es un género, sino la visión paranormal y fantástica de unas autoras que llenaron los estantes y las revistas literarias de principios del siglo XX con historias de miedo, terror, surrealismo y ciencia ficción. **Patricio Sánchez-Jáuregui.**



### Poder y resistencia

#### Ilija Trojanow

**Acantilado.** Barcelona (2020). 488 págs. 26 €. T.o.: *Macht und Widerstand*. Traducción: Roberto Bravo de la Varga.

Nacido en Sofía en 1965, el autor huyó de Bulgaria con su familia en 1971. Ha vivido en diferentes países europeos y africanos, y en la actualidad reside en Viena. Para escribir esta novela, como explica en una nota inicial, ha mantenido numerosas entrevistas con antiguos presos políticos búlgaros y con militares retirados de la época comunista. También ha tenido acceso a documentos extraídos de procesos y de informes de los archivos de la Seguridad del Estado.

La intención de denuncia traspasa toda la novela, que describe —en paralelo, en primera persona y en capítulos intermitentes— la historia de dos personas que vivieron de ma-

nera muy distinta el régimen comunista presidido por Tódor Zhívkov, en el poder de 1954 a 1989: Konstantín Milev Sheitanov y Metodi Popov. La novela transcurre ya en el periodo democrático, aunque Bulgaria vivió una transición a la democracia muy peculiar, tutelada por el propio Partido Comunista, que ha impedido que los responsables de la dictadura de aquellos años acaben en los tribunales.

Konstantín Milev Sheitanov fue condenado por atentar contra una estatua de Stalin en la capital, a veinte años de prisión, de los que pasó muchos en campos de trabajos forzados. Ahora, ya un anciano con problemas de salud, acude a los archivos secretos para conocer los informes que se hicieron contra él, en los que con cuentagotas, pues no le proporcionan toda la información, conoce de manera más detallada cómo fueron las investigaciones y quién le traicionó. Konstan-